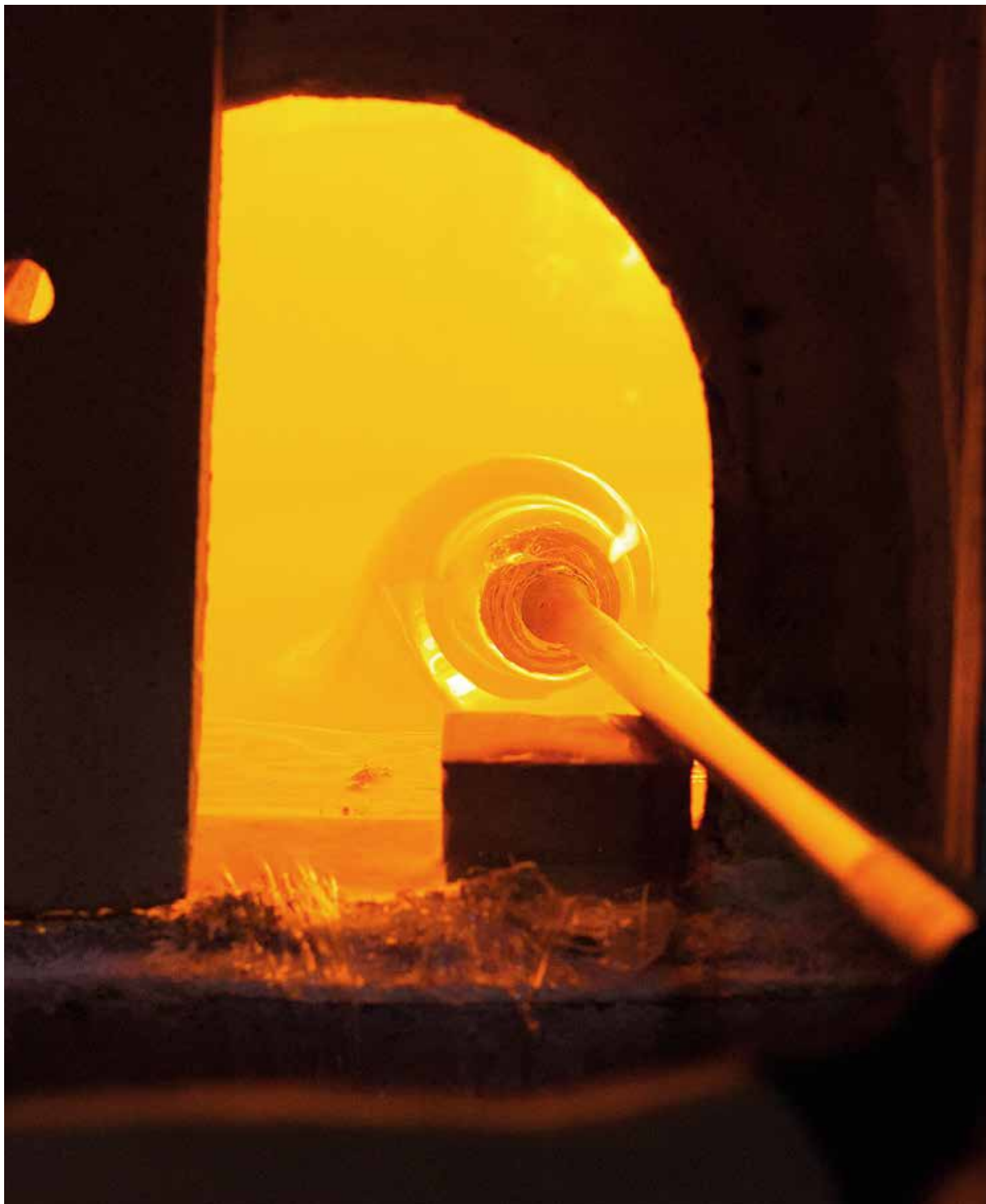


Glass





luce e innovazione
made in Italy



Siru

Uno dei punti forza di Siru, azienda di riferimento nella creazione di lampadari di pregio artistico, consiste nell'aver recuperato le tecniche e la tradizione artigianale della lavorazione del vetro tipiche di Murano, reinterpretandole grazie a una spiccata tendenza alla sperimentazione in fatto di utilizzo e lavorazione dei materiali. Un'attitudine innata, che vede l'azienda veneta andare oltre la semplice produzione di manufatti, per rivelarsi un vero e proprio laboratorio di ricerca nel campo delle arti applicate, dando luogo a creazioni esclusive.

One of the strengths of Siru, a major company in the creation of artistically valuable chandeliers, consists in having recovered artisan techniques and tradition of Murano typical glass art, and in having reinterpreting them thanks to its strong tendency to experiment in terms of the use and processing of materials. An innate attitude, which leads the Venetian company to go beyond the simple production of manufactured goods and to become a real research laboratory in the field of applied arts, originating unique creations.



La metamorfosi del materiale vetro

The metamorphosis of glass

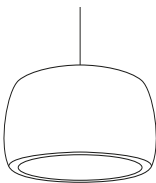
La nuova collezione Glass enfatizza le potenzialità espressive del materiale vetro mettendo in risalto la morfologia dell'oggetto nella sua totalità, che diventa protagonista assoluta del risultato estetico finale. Le soluzioni luminose, artigianalmente lavorate con l'antica tecnica della soffiatura del vetro di Murano, sono state create grazie all'utilizzo di stampi considerati obsoleti e in disuso, dando vita ad oggetti di autentico design dall'effetto bidimensionale e tridimensionale.

La superficie, rivisitata dal punto di vista dei colori e delle texture, offre una nuova percezione del vetro, con un esito di alto valore formale, coinvolgendo il senso della vista e quello del tatto. In questa rilettura del materiale vetro entrano in gioco anche la rivisitazione di alcune delle più tradizionali tecniche produttive, quali il vetro sommerso e il vetro incamiciato, in cui vengono sovrapposti vetri di diverso spessore e a più strati, al fine di ottenere particolari effetti cromatici.

The new Glass collection emphasizes the expressive potentiality of glass material highlighting the morphology of the object in its totality, which plays the lead role in the final aesthetic result. The lighting solutions, handcrafted with the ancient technique of Murano glassblowing, were created using moulds considered obsolete and disused, originating authentic design objects with a two-dimensional and three-dimensional effect. The surface, with revisited colours and textures, offers a new perception of the glass, with a high formal value outcome, which involves the senses of sight and touch.

In this reinterpretation of glass, a new understanding of some of the more traditional production techniques comes into play; techniques such as submerged glass and layered glass, in which glass with different thickness is superimposed and multi-layered, were used to achieve particular colour effects.

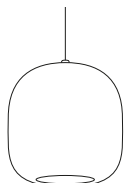
Index



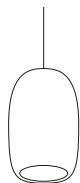
PHILADELPHIA
— p. 10



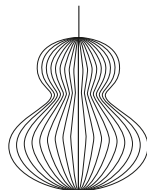
FORME
— p. 16



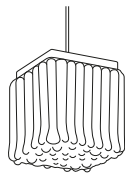
FORME
— p. 16



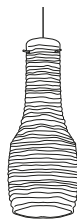
FORME
— p. 16



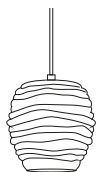
FUNGO
— p. 42



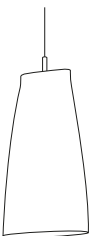
CUBETTO
— p. 46



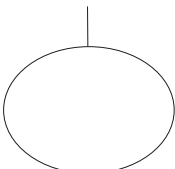
SYDNEY
— p. 50



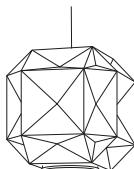
SYDNEY
— p. 50



SEPIA
— p. 24



BOLLA
— p. 28



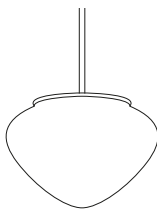
CUBO
— p. 34



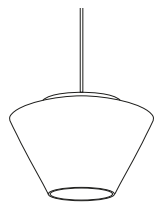
SPIN
— p. 38



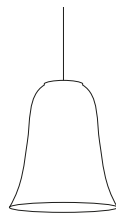
LONDON
— p. 58



CUORE
— p. 64



FALCO
— p. 68



HONG KONG
— p. 72

Philadelphia

La forma estremamente pulita e la combinazione delle finiture del vetro satinato rendono questo progetto elegante e prezioso. Le dimensioni importanti del vetro lo rendono ideale ad essere posizionato su tavola.

The extremely clean form and the combination of frosted glass finishes make this an elegant and valuable project. The important dimensions of the glass make it ideal to be placed on a table.



Philadelphia

tipologia – sospensione
colore – blu avio satinato interno,
bianco latte satinato,
verde oliva sat. int.

type – pendant light



codice **LS619-025**
misure **L40xH22**
CE **1 E27 max 100W**
UL **1 E26 max 60W**



Philadelphia

tipologia – sospensione
colore – blu avio satinato interno,
bianco latte satinato,
verde oliva sat. int.

type – pendant light



codice **LS619-025**
misure **L40xH22**
CE **1 E27 max 100W**
UL **1 E26 max 60W**



Forme

Le forme di questa collezione favoriscono particolari giochi di luce e composizioni geometriche, dando modo ai progettisti di realizzare installazioni suggestive in ogni tipo di ambientazione.

The forms of this collection favour special lighting effects and geometric compositions, allowing designers to create evocative installations in any type of ambiance.



Forme

tipologia – sospensione
colore – tortora satinato interno

type – pendant light

codice **LS620-010**
misure **L30xH9**
CE **1 E14 max 60W**
UL **1 E12 max 40W**



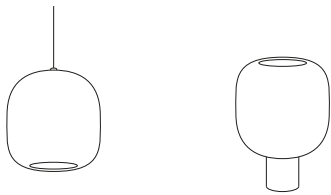
Forme



tipologia – sospensione, tavolo
colore – blu avio satinato interno

type – pendant light, table lamp

codice	LS625-025	LT625-035
misure	L20xH23	L20xH31
CE	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
UL	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W



Forme

tipologia – sospensione
colore – verde oliva satinato
interno

type – pendant light

codice **LS626-020**
misure **L14xH21**
CE **1 E27 max 60W**
UL **1 E26 max 60W**



Seppia

Rinata dalla soffiatura in antichi stampi in disuso, dalla forma lineare e pulita, arricchita da una texture elegante e d'effetto. Un connubio che riflette la personalità della rivoluzione Siru.

Reborn from old abandoned blow moulds, a clean linear shape enriched with an elegant textured effect. A combination that reflects the personality of the Siru revolution.



Seppia



tipologia – sospensione
colore – bianco latte baloton,
verde oliva sat. int.

type – pendant light

codice **LS623-045**
misure **L26xH10xP45**
CE **1 E27 max 100W**
UL **1 E26 max 60W**



Bolla

Bolla presenta due varianti: la versione innovativa di colore grigio cemento e cristallo Baloton, quella classica nella variante satinata. Viene prodotta nelle versioni sospensione e lampada da tavolo in due misure.

The bubble has two variants: the innovative version, cement grey in colour and Baloton Crystal, and the Classic Satin Variant. They are both produced in two sizes, as a chandelier or table lamp.



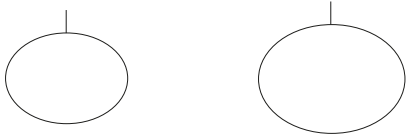
Bolla



tipologia – sospensione, tavolo
colore – bianco latte satinato,
cristallo baloton,
fumè satinato

codice	LS621-015	LS621-025
misure	L22xH15	L35xH25
CE	1 E27 max 100W	1 E27 max 100W
UL	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W

type – pendant light, table lamp



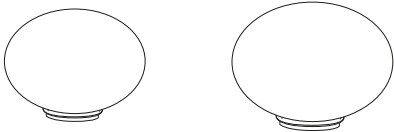
Bolla

tipologia – sospensione, tavolo
colore – bianco latte satinato,
cristallo baloton,
fumè satinato

type – pendant light, table lamp



codice	LT621-015	LT621-025
misure	L22xH15	L35xH25
CE	1 E27 max 100W	1 E27 max 100W
UL	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W



Cubo

Forma ricca di sfaccettature esaltate dalle finiture satiniate del vetro. Particolare l'effetto della finitura bianco latte Baloton. Disponibile in versione sospensione e lampada da tavolo.

A multifaceted shape enhanced by satin finish glass. It has the particular effect of a milky white Baloton finish. Available in both as a chandelier or table lamp.



Cubo

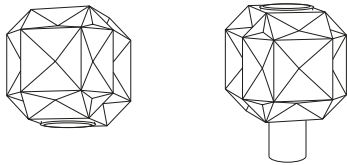


tipologia – sospensione, tavolo
colore – bianco latte baloton ,
tortora satinato interno,
verde oliva sat. int.

type – pendant light, table lamp



codice	LS622-020	LT622-020
misure	L18xH18	L18xH26
CE	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
UL	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W



Spin

È un progetto che richiama le spine, una forma rara e complessa raramente osservata in natura. La sua particolare linea trova facile connubio con lo stile minimalista.

This project is reminiscent of spines, a rare and complex form rarely observed in nature. Its particular line works easily with the minimalist style.



Spin



tipologia – sospensione
colore – bianco latte satinato,
nero baloton,
cristallo baloton

type – pendant light



codice **LS618-050**
misure **L15xH48**
CE **1 E14 max 60W**
UL **1 E12 max 40W**



Fungo

L'esclusiva forma e l'effetto della lavorazione Balaton impressa nel vetro prima della soffiatura nello stampo generano un effetto lente che si riflette su tutti gli oggetti circostanti.

The unique form and the effect of the Balaton work, impressed on the glass before it is blown into the mould, generate a magnifying lens effect that reflects on all the surrounding objects.



Fungo

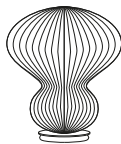
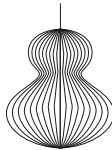


tipologia – sospensione, tavolo
colore – ambra baloton,
verde oliva baloton,
cristallo baloton

type – pendant light, table lamp



codice	LS624-030	LT624-030
misure	L26xH29	L26xH29
CE	1 E27 max 100W	1 E27 max 100W
UL	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W



Cubetto

Cubetto ha una forma geometrica. Le particolari rigature e puntinature del vetro catturano la luce e la riflettono nell'ambiente. Le modeste dimensioni favoriscono le composizioni per originali installazioni luminose.

Ice cubes have a geometric shape. The particular scratches and spots of the glass catch the light and reflect it within the environment. Their modest size favours the original compositions of light installations.



Cubetto

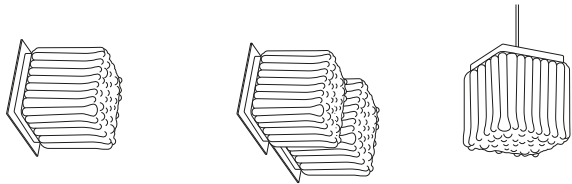


tipologia – sospensione, applique
colore – ambra liscio,
bianco latte liscio,
cristallo liscio

type – pendant light, applique



codice	LA609-015	LA610-015	LS609-015
misure	L13xH13	L20xH27xP13	L13xH13
CE	1 E14 max 40W	2 E14 max 40W	1 E14 max 40W
UL	1 E12 max 40W	2 E12 max 40W	1 E12 max 40W



Sydney

Sydney è ispirata dalla vibrazione della superficie dell'acqua quando viene colpita da un sasso. È disponibile in due misure e due modelli.

Sydney is inspired by the vibrating ripples of the surface of water when hit by a stone. It is available in two sizes and two models.



Sydney



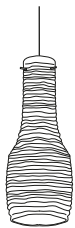
tipologia – sospensione, tavolo, vaso
colore – ambra incamiciato,
bianco latte liscio

type – pendant light,
table lamp, vase



codice	LS608-035	LT608-035
misure	L15xH33	L15xH33
CE	1 E27 max 100W	1 E27 max 100W
UL	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W

codice	LS608-045	LT608-045
misure	L20xH50	L20xH50
CE	1 E27 max 100W	1 E27 max 100W
UL	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W



Sydney

tipologia – sospensione, tavolo, vaso
colore – ambra incamiciato,
bianco latte liscio

type – pendant light,
table lamp, vase



codice LV607-025
misure L21xH21



LV608-035
L15xH33



LV608-045
L20xH50



Sydney

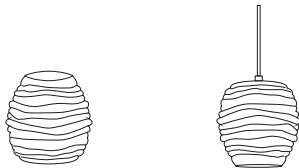


tipologia – sospensione, tavolo, vaso
colore – ambra antico,
bianco latte liscio,
cristallo antico

type – pendant light,
table lamp, vase



codice	LT607-025	LS607-025
misure	L21xH21	L21xH21
	CE 1 E27 max 100W	1 E27 max 100W
	UL 1 E26 max 60W	1 E26 max 60W



London

La grande versatilità di questa lampada, realizzata in vari colori, ne favorisce l'uso come sospensione, applique, o inserita in molteplici installazioni.

The great versatility of this lamp, made in various colours, allows them to be used as chandeliers, appliques, or inserted in multiple installations.



London



tipologia – sospensione, applique
colore – ambra incamiciato,
 acquamare incamiciato,
 bianco latte liscio,
 rosso incamiciato,
 verde mela incamiciato

type – pendant light, applique



codice	LA601-025	LB601-025
misure	L19xH21xP10	L20xH33xP29
CE	1 E14 max 60W	1 E27 max 60W
UL		1 E26 max 60W



London

tipologia – sospensione, applique
colore – ambra incamiciato,
 acquamare incamiciato,
 bianco latte liscio,
 rosso incamiciato,
 verde mela incamiciato

type – pendant light, applique



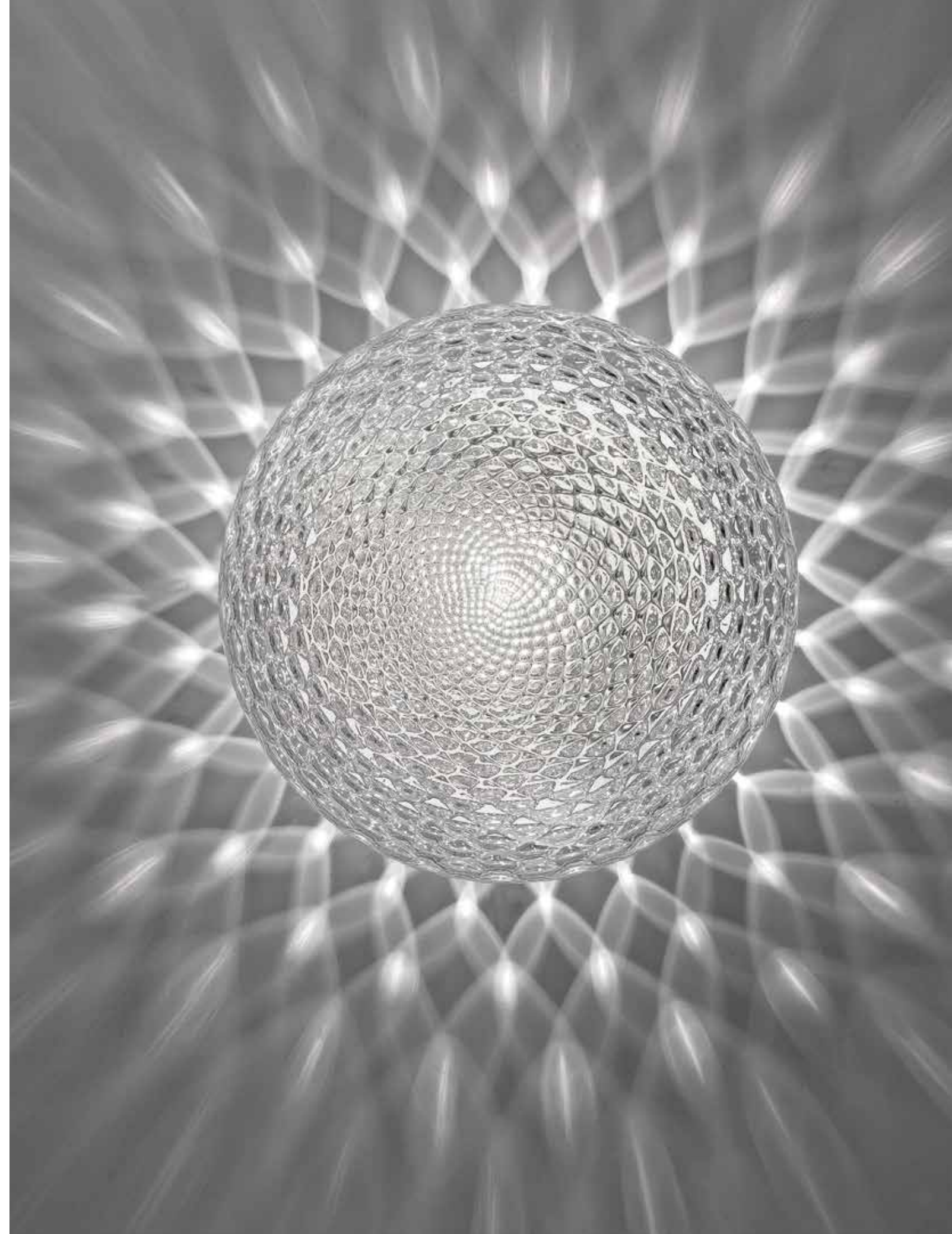
codice	LS601-025	LS602-025
misure	L20xH23	L20xH23
	CE 1 E27 max 60W	5 E27 max 60W
	UL 1 E26 max 60W	5 E26 max 60W



Cuore

Il nome descrive le linee di questo corpo illuminante disponibile in bianco latte, cristallo baloton e fumè balaton.

The name describes the lines of this illuminating body, available in milky white and Baloton Crystal.



Cuore



tipologia – sospensione, plafoniera
colore – bianco latte liscio,
 cristallo baloton,
 fumè baloton

type – pendant light,
 ceiling lamp



codice	LC617-010	LS617-010
misure	L15xH14	L15xH11
	CE 1 E14 max 60W	1 E14 max 60W
	UL 1 E12 max 40W	1 E12 max 40W

codice	LC617-020	LS617-020
misure	L26xH20	L26xH20
	CE 1 E27 max 100W	1 E27 max 100W
	UL 1 E26 max 60W	1 E26 max 60W



Falco

Tagli forti netti, curve rotonde, colore bianco latte.
Un mix di carattere che si inserisce con sobrietà
nei contesti contemporanei

**Strong net cuts, round curves, milky white colour.
A mix of character that fits with a moderate style
in contemporary contexts.**



Falco



tipologia – sospensione, plafoniera
colore – bianco latte liscio,
cristallo baloton,
fumè baloton

type – pendant light,
ceiling lamp



codice	LC615-015	LS615-015
misure	L19xH15	L19xH12
	CE 1 E27 max 100W	1 E27 max 100W
	UL 1 E26 max 60W	1 E26 max 60W

codice	LC615-020	LS615-020
misure	L27xH17	L27xH17
	CE 1 E27 max 100W	1 E27 max 100W
	UL 1 E26 max 60W	1 E26 max 60W



Hong Kong

Pulita, elegante, soffiata in stampo di legno. Spessa appena qualche millimetro, le dimensioni parlano da sole. Prodotta in un colore unico ambra incamiciata che ne enfatizza la sinuosità delle forme.

Clean, elegant, blown in a wooden mould. Just a few millimetres thick, the dimensions speak for themselves. Produced in a unique colour, the amber glaze emphasizes the sinuous forms.



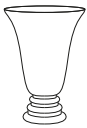
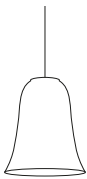
Hong Kong



tipologia – sospensione, vaso
colore – ambra incamiciato

type – pendant light, vase

codice **LS606-050** **LV606-050**
misure **L40xH50** **L47xH67**
CE **1 E27 max 100W**
UL **1 E26 max 60W**



Condizioni generali di fornitura

1.

I prezzi degli articoli si intendono indicativi e potranno subire variazioni senza alcun preavviso. I prezzi indicati sono al netto dell'iva.

2.

Le caratteristiche degli articoli illustrati a catalogo non sono impegnative. Il produttore si riserva di apportare ai prodotti le modifiche che dovessero risultare necessarie ed opportune.

3.

Le dimensioni e i pesi degli articoli inseriti nel catalogo sono indicativi, possono verificarsi variazioni, proprie della lavorazione artigianale.

4.

I prezzi indicati si riferiscono al prodotto come da fotografie, varianti colori vetri e finiture montatura verranno fornite come indicato su ciascun modello. Per qualsiasi richiesta extracatalogo dovranno essere verificate, di volta in volta, fattibilità e quotazione.

5.

I prodotti sono rispondenti ai requisiti essenziali delle direttive 2014/35/UE, 2014/30/UE e conformi alle norme di sicurezza elettrica EN60598-1:2015. Tutti i nostri prodotti sono collaudati e certificati dall'INDIPENDENT TESTING LABORATORY “Bassani”.

6.

I termini di consegna sono da ritenersi sempre approssimativi. Eventuali ritardi non potranno far insorgere diritto alcuno ad indennizzo o risarcimento danni né all'annullamento dell'ordine da parte del committente.

7.

Le merci sono rese franco nostro stabilimento di Venezia Lido. Le spedizioni delle merci, anche se vendute franco di porto, vengono sempre effettuate a rischio e pericolo del committente. Al momento della consegna il committente dovrà verificare peso, colli e stato della merce e fare constatare eventuali anomalie a mezzo riserva scritta in bolla. In ogni modo quali che siano i termini di resa pattuiti dalle parti, i rischi passano al compratore al più tardi con la consegna al primo trasportatore.

8.

Nessun materiale può essere restituito senza la nostra preventiva autorizzazione scritta. Eventuali reclami possono essere effettuati entro 7 giorni massimo dalla data di ricevimento delle merci e per iscritto.

9.

La merce rimane di proprietà di SIRU srl soc. unipersonale fino al completo pagamento della stessa da parte dell'acquirente.

10.

I pagamenti si intendono fatti al nostro domicilio, in valuta legale, per l'importo stabilito in fattura, senza arrotondamenti o sconti e alla scadenza pattuita. In caso

di ritardato pagamento verrà conteggiato l'interesse in base al tasso di sconto ufficiale aumentato di sei punti, per la data intercorrente dal giorno di scadenza al giorno del pagamento, senza necessità di particolari diffide e senza pregiudizio della esigibilità del credito.

11.

Ai sensi dell'art. 13 del D.lgs. n. 196 del 30/06/2003 la parte acquirente è informata che i dati personali a lei attinenti vengono inseriti nella banca dati SIRU srl soc. unipersonale, essendo ciò necessario per il corretto svolgimento del rapporto contrattuale e per l'adempimento di alcune disposizioni di legge, oltre che per le finalità di tipo statistico, commerciale, marketing, promozionali, di tutela del credito, di gestione e cessione del medesimo. I dati personali della parte acquirente possono essere comunicati ad Enti pubblici, a Società del gruppo, società di recupero crediti ovvero società, consorzi o associazioni aventi finalità commerciali, di ricerca di mercato, di marketing. Il titolare del trattamento è SIRU srl soc. unipersonale, cui la parte acquirente può rivolgersi per esercitare i diritti di cui all'art. 10 della legge sopra citata. A tal fine la parte acquirente è informata che in qualsiasi momento può avere accesso ai propri dati personali, richiedendone l'aggiornamento, la rettifica ovvero la cancellazione e/o opporsi al loro trattamento.

12.

Per qualsiasi contestazione è sempre competente il foro di Venezia.

13.

Le condizioni suddette si intendono accettate all'atto della conferma d'ordine.

- The italian text of these Sales General Condition is the only authentic text. an English version is available on request.

- La texte italien des Conditions de Vente est le seul authentique. La traduction en Français est disponible sur demande.

- El texto Italiano de las Condicciones de Venta es el unico autentico. La traducción en Español está disponible bajo pedido.

- Der text auf italienisch der Verkaufsbedinguengen ist der einzige autentische Text. Die Übersetzung auf deutsch ist auf Befragen verfügbar.





www.siru.com

Tel.

+39 041 5267932

Export Department

export.sales@siru.com

Commerciale Italia

commerciale.italia@siru.com



Siru srl Via Morea, 6
30126 Lido di Venezia
Venezia - Italy
t +39 041 5267932
f +39 041 2760124
info@siru.com
www.siru.com